



Fundusze Europejskie  
na Migracje, Granice  
i Bezpieczeństwo

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



*KLAUZULA INFORMACYJNA  
DLA WYNAJMUJĄCEGO W RAMACH PROGRAMU WSPARCIOWEGO  
DOFINANSOWANIA DO WYNAJMU LOKALU MIESZKALNEGO*

*W ramach zawartego Partnerstwa i w związku z realizacją projektu „Wspólnie do niezależności”, finansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach projektu FAMI.02.SPECIFIC ACTIONS, Fundusz Azylu, Migracji i Integracji 2021 – 2027, uprzejmie informujemy, że zawierając umowę najmu lokalu mieszkalnego z obywatelem Ukrainy, zakwalifikowanym do programu wsparciowego „dofinansowania do wynajmu lokalu mieszkalnego” Pani/ Pana dane osobowe będą przetwarzane przez Polski Czerwony Krzyż oraz Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji. Zatem zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 RODO<sup>1</sup> uprzejmie informujemy, że*

<b>ADMINISTRATORZY</b>  (współadministrowanie)	<i>Współadministratorami Pani/Pana danych osobowych, jako Wynajmującego, w ramach podpisanej w Najemcą umowy najmu, staną się:</i>  <b>Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji</b> z siedzibą w Warszawie, przy ul. Stefana Batorego 5 (kod pocztowy: 02-591), zwany dalej „MSWiA”.  <b>Polski Czerwony Krzyż</b> z siedzibą w Warszawie przy ul. Mokotowskiej 14, kod-pocztowy 00-561, zwany dalej „PCK”.
<b>DANE KONTAKTOWE WSPÓŁADMINISTRATORÓW</b>	<b>MSWiA</b> ul. Stefana Batorego 5, 02-591 Warszawa tel.: 222 500 112 fax (22) 601 39 88  <b>PCK</b> ul. Mokotowska 14, 00-561 Warszawa Telefon: 22 32 61 200 Fax: 22 62 84 168 Sekretariat: 22 32 61 210

<sup>1</sup> Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Ogólne rozporządzenie o ochronie danych – dalej „RODO”)



<b>DANE KONTAKTOWE INSPEKTORA OCHRONY DANYCH</b>	<p>Współadministratorzy wyznaczyli inspektorów ochrony danych, z którymi można skontaktować się poprzez:</p> <p><b>MSWiA</b> - adres e-mail: <a href="mailto:iod@mswia.gov.pl">iod@mswia.gov.pl</a>, we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych.</p> <p><b>PCK</b> - adres e-mail: <a href="mailto:iod@pck.pl">iod@pck.pl</a>, we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych.</p>
<b>CELE PRZETWARZANIA I PODSTAWA PRAWNA</b>	<p>Podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. b) w zakresie przetwarzania danych przez PCK w związku z zawarciem i realizacją umowy najmu na korzystanie z lokalu mieszkalnego dla obywatela Ukrainy <i>korzystającego ze wsparcia pomocowego w projekcie pn. „Wspólnie do niezależności”, finansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach projektu FAMI.02.SPECIFIC ACTIONS, Fundusz Azylu, Migracji i Integracji 2021 – 2027</i> oraz na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) w związku z korzystaniem i rozliczaniem się ze wsparcia w ramach ww. projektu, w oparciu o przepis ustawy z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021–2027 (Dz. U. z 2022, poz. 1079), gdzie m.in. MSWiA jest odpowiedzialny za koordynowanie i rozliczanie udzielonego wsparcia.</p> <p>Dane będą również przetwarzane w celu raportowania pomiędzy Współadministratorami oraz wymiany informacji na potrzeby realizacji projektu, co stanowi prawnie uzasadniony interes administratora (art. 6 ust. 1 lit. c RODO).</p> <p>Celem przetwarzania może być również ustalenie, dochodzenie, lub obrona przed roszczeniami, co stanowi prawnie uzasadniony interes administratora, w zakresie danych przetwarzanych przez PCK (art. 6 ust. 1 lit. f RODO).</p> <p>W przypadku MSWiA podstawą prawną ewentualnego ustalenia, dochodzenia, lub obrony przed roszczeniami jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.</p>
<b>ODBIORCY DANYCH</b>	<p>Dane osobowe będą udostępnione:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– wyłącznie podmiotom upoważnionym na podstawie przepisów prawa,</li><li>– podmiotowi realizującemu płatność z tytułu otrzymanego przez Najemcę wsparcia (bank),</li><li>– podmiotom realizującym na zlecenie administratorów usługi informatyczne, w tym w ramach MSWiA podmiotowi realizującemu usługi utrzymania systemu teleinformatycznego wykorzystywanego przy realizacji projektu pn. „Wspólnie do niezależności”,</li><li>– podmiotom archiwizującym i niszczącym dokumenty.</li></ul>



<b>OKRES PRZECHOWYWANIA DANYCH</b>	Pani /Pana dane osobowe, będą przechowywane przez czas trwania projektu oraz 5 lat po jego zakończeniu w celach kontrolnych, a następnie zostaną usunięte zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
<b>PRAWA PODMIOTÓW DANYCH</b>	Przysługują Pani/Panu, na zasadach przewidzianych w RODO, następujące prawa: <ul style="list-style-type: none"><li>- prawo dostępu do treści danych (zgodnie z art. 15 RODO); – prawo do sprostowania danych (zgodnie z art. 16 RODO);</li><li>- prawo do usunięcia danych (zgodnie z art. 17 RODO);</li><li>- prawo do ograniczenia przetwarzania danych (zgodnie z art. 18 RODO);</li><li>- prawo do przenoszenia danych (zgodnie z art. 20 RODO);</li></ul>
	- prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych – jeśli podstawą prawną ich przetwarzania jest prawnie uzasadniony interes art. 6 ust. 1 lit. f RODO (zgodnie z art. 21 RODO).
<b>PRAWO WNIESIENIA SKARGI DO ORGANU NADZORCZEGO</b>	W przypadku wątpliwości związanych z przetwarzaniem danych osobowych można zwrócić się z prośbą o udzielenie informacji, oraz wnieść skargę do organu nadzorczego – Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
<b>DOBROWOLNOŚĆ/ OBOWIĄZEK PODANIA DANYCH OSOBOWYCH</b>	Wynajęcie i podpisanie umowy najmu na korzystanie z lokalu mieszkalnego z obywatelem Ukrainy, korzystającym ze wsparcia pomocowego w projekcie pn. „Wspólnie do niezależności”, finansowanym ze środków Unii Europejskiej w ramach projektu FAMI.02.SPECIFIC ACTIONS, Fundusz Azylu, Migracji i Integracji 2021 – 2027, jest dobrowolne. Brak zawarcia umowy najmu, będzie skutkować brakiem przetwarzania Pani/Pana danych osobowych przez MSWiA i PCK.
<b>ZAUTOMATYZOWANE PODEJMOWANIE DECYZJI/ PROFILOWANIE</b>	Dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanemu przetwarzaniu w celu wydania decyzji w indywidualnych przypadkach. Dane osobowe nie będą podlegały profilowaniu.
<b>PRZEKAZYWANIA DANYCH DO PAŃSTW TRZECICH/ ORGANIZACJI MIĘDZYKRAJOWYCH</b>	Dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego ani organizacji międzynarodowej.

.....  
*miejsowość, data*

.....  
*czytelny podpis*



Fundusze Europejskie  
na Migracje, Granice  
i Bezpieczenstwo

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



**ІНФОРМАЦІЙНЕ ПОЛОЖЕННЯ  
ДЛЯ ОРЕНДАРІВ В РАМАХ ПРОГРАМИ ПІДТРИМКИ  
НАДАННЯ ГРОШОВОЇ ДОПОМОГИ НА ОПЛАТУ ЖИТЛА**

В рамках укладеного Партнерства та у зв'язку з реалізацією проєкту «Разом до незалежності», що фінансується Європейським Союзом в рамках проєкту FAMI.02.SPECIFIC ACTIONS, Фонду притулку, міграції та інтеграції 2021 - 2027, повідомляємо, що при укладанні договору оренди житла з громадянином України, який має право на участь у програмі підтримки «дотація на оренду житла», Ваші персональні дані будуть оброблятися Польським Червоним Хрестом та Міністерством внутрішніх справ і адміністрації. Тому, відповідно до ст. 13 ч. 1 та ч. 2 RODO<sup>2</sup>, повідомляємо, що

<b>АДМНІСТРАТОРИ</b>  (сумісне адміністрування)	Спільним контролером персональних даних є:  <b>Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji</b> (Міністерство внутрішніх справ і адміністрації) за адресою: Варшава, вул. Стефана Баторего 5 (поштовий індекс: 02-591), надалі - «МВСiA».  <b>Polski Czerwony Krzyż</b> (Польський Червоний Хрест) за адресою: Варшава, вул. Мокотовська 14 (поштовий індекс 00-561), далі - «ПЧХ».
<b>КОНТАКТНІ ДАНІ СПІЛЬНИХ АДМІНІСТРАТОРІВ</b>	<b>МВСiA</b> вул. Стефана Баторего 5, 02-591 Варшава тел.: 222 500 112 факс (22) 601 39 88  <b>ПЧХ</b> вул. Мокотовська 14, 00-561 Варшава тел.: 22 32 61 200 факс: 22 62 84 168 секретаріат: 22 32 61 210
<b>КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ ВІДПОВІДАЛЬНОГО ЗА ЗАХИСТ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ</b>	Кожен із Спільних адміністраторів призначив відповідального за захист даних, з яким можна зв'язатися:  <b>МВСiA</b> – адреса електронної пошти: <a href="mailto:iod@mswia.gov.pl">iod@mswia.gov.pl</a> , з усіх питань, що стосуються обробки персональних даних та реалізації прав, пов'язаних з обробкою даних.

<sup>2</sup> Регламент (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб при обробці персональних даних і про можливість вільного переміщення таких даних та про скасування Директиви 95/46/WE (Загальний регламент про захист даних - далі «RODO»)



	<p>ПЧХ – адреса електронної пошти: <a href="mailto:iod@pck.pl">iod@pck.pl</a>, з усіх питань, що стосуються обробки персональних даних та реалізації прав, пов'язаних з обробкою даних.</p>
<b>ЦІЛІ ОБРОБКИ ТА ПРАВОВІ ПІДСТАВИ</b>	<p>Правовою підставою для обробки Ваших персональних даних є стаття 6 ч. 1 п. «b» в обсязі обробки даних Польським Червоним Хрестом у зв'язку з укладенням та виконанням договору оренди житлового приміщення для громадянина України, який користується підтримкою в проєкті під назвою «Разом до незалежності», що фінансується Європейським Союзом в рамках проєкту FAMI.02.SPECIFIC ACTIONS, Фонд притулку, міграції та інтеграції 2021 - 2027 та на підставі ст. 6 ч. 1 п. (c) у зв'язку з використанням та виплатою допомоги в рамках вищезазначеного проєкту, на підставі положень Закону від 28 квітня 2022 р. про принципи реалізації завдань, що фінансуються з європейських фондів у фінансовій перспективі 2021 - 2027 рр. (Законодавчий вісник за 2022 р., ст. 1079), де, серед іншого, Міністерство внутрішніх справ і адміністрації відповідає за координацію та виплату допомоги, що надається.</p> <p>Дані також оброблятимуться з метою звітування між Спільними адміністраторами та обміну інформацією з метою реалізації проєкту, що становить правовий інтерес адміністратора (ст. 6 ч. 1 п. (c) RODO).</p> <p>Метою обробки також може бути встановлення, розслідування або захист від претензій, що становить правовий інтерес адміністратора, якщо мова йде про дані, які обробляє ПЧХ (ст. 6 ч. 1 п. (f) RODO).</p> <p>Для МВСіА правовою основою для можливого пред'явлення, розслідування або захисту від претензій є ст. 6 ч. 1 п. (c) RODO.</p>
<b>ОТРИМУВАЧІ ДАНИХ</b>	<p>Персональні дані будуть доступні</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– виключно суб'єктам, які уповноважені законом,</li><li>– суб'єкту, який здійснює оплату за підтримку, отриману Орендарем (банк),</li><li>– суб'єктам, що надають ІТ-послуги від імені адміністраторів, у тому числі в рамках Міністерства внутрішніх справ і адміністрації суб'єкту, що надає послуги з технічного обслуговування системи ІКТ, яка використовується в рамках реалізації проєкту «Разом до незалежності»,</li><li>– суб'єкти, що здійснюють архівування та знищення документів.</li></ul>



<b>ПЕРІОД ЗБЕРІГАННЯ ДАНИХ</b>	Ваші персональні дані та персональні дані ваших дітей, якщо ви скористаєтеся програмами підтримки, зберігатимуться протягом проекту та 5 років після його завершення з метою контролю, а потім будуть видалені відповідно до чинного законодавства.
<b>ПРАВА СУБ'ЄКТІВ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ</b>	Ви та ваші діти маєте наступні права відповідно до положень RODO: – право на доступ до змісту даних (відповідно до ст. 15 RODO) – право на виправлення даних (відповідно до ст. 16 RODO); – право на вилучення даних (згідно зі ст. 17 RODO); – право на обмеження обробки даних (відповідно до ст. 18 RODO); – право на перенесення даних (відповідно до ст. 20 RODO); – право на заперечення проти обробки персональних даних - якщо правовою підставою для обробки є правовий інтерес, ст. 6 ч. 1 п. f) RODO (відповідно до ст. 21 RODO).
<b>ПРАВО ПОДАТИ СКАРГУ ДО КОНТРОЛЮЮЧОГО ОРГАНУ</b>	Якщо у вас виникли сумніви щодо обробки ваших персональних даних, ви можете запросити інформацію та подати скаргу до наглядового органу – Голови Управління з питань захисту персональних даних.
<b>ДОБРОВІЛЬНІСТЬ/ ОБОВ'ЯЗКОВІСТЬ НАДАННЯ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ</b>	Оренда та підписання договору оренди житлового приміщення з громадянином України, який отримує допомогу в рамках проекту «Разом до незалежності», що фінансується Європейським Союзом в рамках проекту FAMI.02.SPECIFIC ACTIONS, Фондом притулку, міграції та інтеграції 2021 - 2027 рр., є добровільною. Відмова від укладення договору оренди призведе до відсутності обробки Ваших персональних даних з боку МВСiA та ПЧХ.
<b>АВТОМАТИЗОВАНЕ ПРИЙНЯТТЯ РІШЕНЬ/ ПРОФІЛЮВАННЯ</b>	Персональні дані не підлягають автоматизованій обробці з метою прийняття рішень в індивідуальних справах. Персональні дані не підлягатимуть процедурі профілювання.
<b>ПЕРЕДАЧА ДАНИХ ТРЕТІМ КРАЇНАМ/ МІЖНАРОДНИМ ОРГАНІЗАЦІЯМ</b>	Персональні дані не будуть передані третім країнам або міжнародним організаціям.

.....  
*Місто, дата*

.....  
*Розбірливий підпис*